

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 199

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Freitag, 28. August  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeuvi, 28 août  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 199

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzeln Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 199

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci  
di società anonime.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zollermässigung für unkarosierte Chassis. — Réduction du droit de douane sur  
les châssis non carrossés. / Internationaler Postgroverkehr. — Service international des  
virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die im Aarg. Amtsblatt Nrn. 30, 31 und 32 vom 28. Juli, 4. August und  
11. August 1928 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 173, 180  
und 182 vom 26. Juli, 3. August und 6. August 1928 als vermisst aufge-  
rufene 7 % Inhabersobligation Nr. 31457 der Compagnie des Chemins de fer  
du Maroc von 1926, nominell Fr. 1040 oder fl. h. 500, mit Semestercoupons  
per 1. Dezember 1926 ff., wurde binnen der anberaumten Frist von nie-  
mandem vorgelegt und wird daher gemäss Art. 854 des O. R. als nichtig  
und kraftlos erklärt. (W 366)

Baden, den 25. August 1931.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: der Versicherungsbrief von Fr. 318.18, datiert Jona,  
9. Dezember 1836, Bd. A, Nr. 107, Seite 121, haftend auf der Liegenschaft von  
Pius Büssler, Kat. Nr. 2005, in Wagnerfeld, Jona. Im Pfandprotokoll ist  
eingetragen als Gläubiger: Maria Franziska Helbling, Jona; als Schuldner:  
Xaver Morger, Eschenbach.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von  
einem Jahre seit dieser Auskündigung beim unterzeichneten Amte vorzu-  
weisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 347)

Schmerikon, den 8. August 1931.

Bezirksgerichtspräsidium vom Seebezirk.

Auf Nrn. 149 und 150 des Grundbuches von Auswil, Eigentümer Jo-  
hann Loosli, Schmiedmeister, in Auswil, lastet ein Schuldbrief, errichtet  
durch das Grundbuchamt Aarwangen am 25. November 1925, Beleg I/3949,  
für Fr. 6200. Das Kapital ist abbezahlt. Der Schuldbrief wird aber vermisst.

Gemäss Art. 870 Z. G. B. und 849 ff. O. R. wird hiermit der unbekannt  
Inhaber des Schuldbriefes aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres,  
vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten  
Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt.

Schloss Aarwangen, den 12. August 1931. (W 346)

Richteramt Aarwangen,

Der Gerichtspräsident i. V.: Blumenstein.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen wird der  
allfällige Inhaber des Schuldbriefes per Fr. 500, d. d. 9. Dezember 1914 (ur-  
sprünglicher Schuldner: Albert Biedermann, Bottighofen; heutiger Schuldner:  
Heinrich Egloff, z. Treu, Tägerwilen; Gläubiger: Schweiz. Bodenkreditanstalt,  
Zürich), Pfandprotokoll Bd. III, S. 74, Nr. 747, hiedurch aufgefordert, sich binnen  
der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Grundbuch-  
amt Kreuzlingen zu melden, ansonst der vermisste Schuldbrief als kraftlos  
erklärt wird. (W 354)

Romanshorn, den 19. August 1931.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen wird der  
allfällige Inhaber des Schuldbriefes per Fr. 500, d. d. 4. Mai 1908, lautend auf  
Konrad Kreis, Obsthändler, Ermatingen (Pfand Eigentümer und Schuldner  
seit 26. Juli 1930: Karl Kreis, Kaufmann, Ermatingen), zugunsten J. Wälchli,  
Käser, Aadorf (Pfandprotokoll Ermatingen, Bd. H, Seite 239, Nr. 4711),  
hiedurch aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres, von der Publikation  
an gerechnet, beim Grundbuchamt Ermatingen zu melden, ansonst der ver-  
misste Schuldtitel als kraftlos erklärt wird. (W 353)

Romanshorn, den 19. August 1931.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Der unbekannt Inhaber der vermissten Obligationen 3 % Anleihe des  
Kantons Graubünden vom Jahre 1897, Serie B. 0478, 04458, 06629, 16976,  
16977, 16978, 16979, 05377 und 05378, wird hiermit aufgefordert, diese Titel  
dem unterfertigten Amt innert drei Jahren, seit der ersten Publikation dieser  
Verfügung gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls sowohl die Obligationen, als  
auch die Couponsbogen, als amortisiert erklärt werden. (W 360)

Chur, den 24. August 1931.

Kreisamt Chur.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principal

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Patent-Manschettenknöpfe usw. — 1931. 21. August. Unter der  
Firma Ro-to-ax A.-G. Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte  
Dauer am 14. August 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Ver-  
trieb der Patent-Manschettenknöpfe «Ro-to-ax» sowie des Imports, Exports  
und Vertriebs von Patenten ähnlicher Natur, wie auch der Beteiligung an ähn-  
lichen Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Aktienkapital beträgt  
Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu  
Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische  
Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat  
vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektiv-  
unterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Mitglied,  
so führt dasselbe Einzelunterschrift. Die Generalversammlung bestimmt all-  
fällig weitere zeichnungsberechtigte Personen und setzt die Art und Form der  
Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat und zugleich Direktor mit Einzel-  
unterschrift ist zurzeit Hans Landolt, Kaufmann, von und in Zürich. Ge-  
schäftslokal: Hedwigstrasse 20, Zürich 7.

24. August. Unter der Firma Fachbücher A.-G. Zürich hat sich,  
mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 13. August 1931 eine  
Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Verlag und Vertrieb von  
Fachliteratur aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle mit der Verlags-  
tätigkeit und mit dem Buchhandel zusammenhängenden Geschäfte zu tätigen  
und sich an Unternehmungen ähnlicher Art zu beteiligen. Das Aktienkapital  
der Gesellschaft beträgt Fr. 60,000, zerfallend in 55 Aktien zu Fr. 1000 und  
200 Aktien zu Fr. 25, alle auf den Namen lautend und voll einbezahlt. Offi-  
zielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handels-  
amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern; er vertritt die  
Gesellschaft nach aussen; dessen Präsident und Vizepräsident führen rechts-  
verbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Im übrigen bezeich-  
net der Verwaltungsrat die weitem zeichnungsberechtigten Personen und setzt  
die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus:  
Friedrich Krause, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Nordhausen  
a. Harz, Präsident; Josef Lemmenmeier, Kaufmann, von Schönlholzerwilen  
(Thurgau), in Zürich, Vizepräsident und zugleich Geschäftsführer, und Fritz  
Schifferli, Rechtsanwalt, von Döttingen (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal:  
Schweizergasse 6, Zürich 1.

24. August. Unter der Firma Quellwasserversorgung Hütten hat sich,  
mit Sitz in Hütten, am 17. Mai 1931 eine Genossenschaft gebildet. Diese  
bezweckt die Versorgung ihrer Mitglieder mit genügend und einwandfreiem  
Trinkwasser, ohne dabei einen Gewinn zu beabsichtigen. Der Eintritt erfolgt  
auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes nach  
Bezahlung einer von der Genossenschaftsversammlung zu bestimmenden Ein-  
kaufsumme und der Austritt freiwillig durch schriftliche Kündigung auf  
Schluss eines Rechnungs-(Kalender-)Jahres, Ausschluss und Tod des Genos-  
senchafters. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden An-  
spruch auf Wasserbezug und an das Genossenschaftsvermögen. Die von den  
Genossenschaftsmitgliedern zu leistenden Wasserzinsen werden gemäss einem  
von der Generalversammlung genehmigten Tarif bezogen. Für die Verbind-  
lichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solida-  
risch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der  
Vorstand von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die  
Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident und der Aktuar kol-  
lektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Oskar  
Bodmer, Landwirt, Präsident; Jakob Hauser, Landwirt, Aktuar; Albert Latt-  
mann, Depothalter, Quästor, und Emil Leuthold, Landwirt, sowie Walter  
Hitz-Schärer, Käser, Beisitzer; alle von und in Hütten.

24. August. Aktiengesellschaft für Klepper-Sportzeugnisse, in Zürich  
(S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1711). In ihrer ausserordent-  
lichen Generalversammlung vom 14. August 1931 haben die Aktionäre die  
Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 130,000 auf Fr. 230,000 beschlos-  
sen und durchgeführt durch Ausgabe und Vollerzahlung von weiteren 100 Na-  
menaktien zu Fr. 1000. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss revi-  
diert. Es zerfällt das Fr. 230,000 betragende Aktienkapital nun in 230 auf den  
Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

24. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Rideaux A.-G.  
St. Gallen», in St. Gallen, eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gal-  
len seit 30. Juli 1931 (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1723),  
hat gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Juli  
1931 unter der Firma Rideaux A.-G. St. Gallen, Filiale Zürich, in Zürich,  
eine Zweigniederlassung errichtet. Die heute gültigen Statuten datieren  
vom 23. Juli 1931. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel  
in Dekorationsgeweben aller Art. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben,  
Zweiggeschäfte eröffnen, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen, über-  
haupt alle Rechtsgeschäfte abschliessen, die geeignet sind, den Geschäfts-

zweck direkt oder indirekt zu fördern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 70,000; es ist eingeteilt in 70 voll liberierte Namcnaktien zu Franken 1000. In den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen erfolgen die Bekanntmachungen nach aussen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Er ist berechtigt, aus seiner Mitte einen oder mehrere Delegierte mit bestimmten Funktionen zu bestellen oder denselben die Geschäftsführung zu übertragen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Oscar Huber, Kaufmann, von Uesslingen (Thurgau), in St. Gallen. Geschäftslokal: Rennweg 59, Zürich 1.

24. August. **Kieswerk Tiefenbrunnen (K. W. T.)**, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1926, Seite 1837). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1931 wurden die §§ 23, 25 und 27 der Statuten revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und 1—3 weiteren Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift namens der Genossenschaft. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Friedrich Zehnder, Kaufmann, von und in Zürich, Präsident (bisher Präsident und Geschäftsführer); Karl Wunderli, Schiffer, von und in Meilen, Vizepräsident; Carl Inderbitzin, Schiffer, von Morschach, in Bäch (Schwyz), Beisitzer (beide bisher), und Albert Bachmann, Ingenieur, von Winikon, in Zürich, Geschäftsführer (neu).

24. August. **Baggerei-Aktiengesellschaft in Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1929, Seite 501). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. August 1931 haben die Aktionäre die §§ 1, 9, 15 und 19 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen. Die Firma lautet **Baggerei-Aktiengesellschaft**. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Friedrich Zehnder, Kaufmann, von und in Zürich, Präsident; Karl Wunderli, Schiffer, von und in Meilen, Vizepräsident; Carl Inderbitzin, Schiffer, von Morschach, in Bäch (Schwyz); Albert Bachmann, Ingenieur, von Winikon, in Zürich, Geschäftsführer (alle neu), und Georg Schneider, dipl. Ingenieur, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich (bisher). Es führen nunmehr Kollektivunterschrift je zu zweien: der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer. Die Unterschrift von Georg Schneider ist erloschen und die Einzelunterschrift von Friedrich Zehnder (bisheriger Geschäftsführer) ist in eine Kollektivunterschrift umgewandelt.

Französische Weine usw. — 24. August. Die Firma **Alois Steinbrunner**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1922, Seite 1626), Kommissionsgeschäft in Waren aller Art, Vertretungen und Verwaltungen, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «A. Steinbrunner's Erben», in Zürich 2, erloschen.

Maria Steinbrunner geb. Brender, von Zürich, und Alice Marie Beck geb. Steinbrunner, von Basel, beide in Zürich 2, haben unter der Firma **A. Steinbrunner's Erben**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1931 ihren Anfang nahm. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Alois Steinbrunner», in Zürich 2, übernommen und erteilt Prokura an Hermann Beck-Steinbrunner, von Basel, in Zürich 2. Import, An- und Verkauf von französischen Weinen und Spirituosen aller Art. Rieterstrasse 48.

Baugeschäft. — 24. August. Die Firma **Abr. Zimmermann**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1927, Seite 1258), Baugeschäft, ist infolge Association erloschen.

Baugeschäft. — 24. August. Abraham Zimmermann und Hans Zimmermann, beide von und in Wädenswil, haben unter der Firma **Abraham Zimmermann & Sohn**, in Wädenswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1931 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Seestrasse 158.

Apotheke. — 24. August. Inhaber der Firma **Dr. Willy Haas**, in Zürich 3, ist Dr. Willy Haas, von Rohrbach, in Zürich 7. Betrieb der Idaplatz-Apotheke. Zurlindenstrasse 211.

Bureau-Hefemaschinen usw. — 24. August. Inhaber der Firma **Alwin Marquardt**, in Zürich 8, ist Alwin Marquardt, von Zürich, in Zürich 8. Generalvertretung der Bostitch Bureau-, Textil- und Cartonage-Hefemaschinen. Seefeldstrasse 114.

Chemische Produkte. — 24. August. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. Schenk & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1930, Seite 1742), Fabrikation chemischer Produkte für Schädlingsbekämpfung im Obst-, Wein- und Gartenbau usw., ist als weiterer Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 5000 eingetreten Julius Rothmayr-Birchler, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 2; ihm wurde Einzelprokura erteilt.

24. August. «**Vulkan**» **Kohlenhandels-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1927, Seite 147). Robert Marx ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen.

Verpackungsartikel. — 24. August. Die Firma **Borbe-Wanner**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1930, Seite 1326), Handel in Verpackungsartikeln, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schappiinstrasse 8, Zürich 6.

24. August. Die **Wohnbedarf A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1711), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Claridenstrasse 47, in Zürich 2.

24. August. Die **Baugesellschaft Albsgrund**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 239 vom 11. Oktober 1928, Seite 1946), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hochmomsenstrasse 2, in Zürich 7.

24. August. Die **Baugenossenschaft Hochwiese**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 253 vom 27. Oktober 1928, Seite 2056), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hochmomsenstrasse 2, in Zürich 7.

**Immobilien-genossenschaft**. — 25. August. **Genossenschaft Dabheim**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 228 vom 1. Oktober 1925, Seite 1649). Max Rotter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt:

Heinrich Bodmer, Partikular, von Winterthur, als Präsident, und Frau Elisabeth Iahn geb. Maier, Hausfrau, von Zürich, als Kassierin, beide in Zürich. Die beiden Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Bucheggstrasse 131, Zürich 6.

Bauunternehmung. — 25. August. Die Firma **Adolf Baumann**, in Wädenswil mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1930, Seite 901), hat eine weitere Einzelprokura erteilt an Hans Bühler, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Zürich.

25. August. **Immobilien-genossenschaft Alfred Escherstrasse Nr. 25 Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1930, Seite 1782). Der Vorstand hat Einzelprokura erteilt an Hans Bühler, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Zürich.

25. August. **Immobilien-genossenschaft Alfred Escherstrasse Nr. 27 Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1930, Seite 1782). Der Vorstand hat Einzelprokura erteilt an Hans Bühler von Alt St. Johann (St. Gallen), in Zürich.

25. August. **Immobilien-genossenschaft Jenatschstrasse Nr. 1-General Willestrasse Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1930, Seite 1782). Der Vorstand hat Einzelprokura erteilt an Hans Bühler, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Zürich.

Verlagsgeschäft usw. — 25. August. **Grettlein & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1721). Die Prokura von Johanna Oberholzer ist erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Kollektivprokura an Bertha Neumann geb. Kist, von und in Zürich.

25. August. **Grossohlerei Zürich (G. S. Z.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 110 vom 15. Mai 1931, Seite 1054). Max Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

Adressier- und Bureaumaschinen. — 25. August. Die Firma **Adrema A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1834), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal Talstrasse 11, Schanzenhof, Zürich 1.

Seidenstoffe, Krawatten usw. — 25. August. Inhaber der Firma **Jakob Spörri**, in Zürich 1, ist Jakob Spörri, von Uster, in Höngg. Handel in Seidenstoffen und Krawatten etc. Rämistrasse 8, Rämihof.

Kohlen, Obst usw. — 25. August. Inhaber der Firma **Gottfried Surbeck**, in Pfäffikon, ist Gottfried Surbeck, von Oberhallau, in Pfäffikon. Handel in Kohlen, Obst und Landesprodukten. Im Bühl, Pfäffikon.

Buchdruckerei, Papeterie usw. — 25. August. **Rüegg-Naeggel & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1930, Seite 193). Berta Pajona verw. Rüegg geb. Naeggel ist als Präsidentin zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Als Präsident mit Kollektivunterschrift wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Alfred Stahel, Kaufmann, von und in Küssnacht.

25. August. **Fleckviehzucht-Genossenschaft Gossau-Grünlingen & Umgebung**, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 172 vom 7. Juli 1913, Seite 1249). Adolf Faust, Hans Homberger und Jean Höhn sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Gotthilf Meier, bisher Präsident, ist jetzt Vizepräsident und neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Toggweiler, von Wettswil a. A., in Mönchaltorf, als Präsident, und Jakob Pfister, von Egg, in Esslingen-Egg, sowie Edwin Weber, von und in Wetzikon, als Beisitzer, alle Landwirte. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

25. August. **Industrie Bank A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1929, Seite 1346). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift ist gewählt worden Alfred Schaer, Bankdirektor, von Wil (St. Gallen), in Zürich. Theodor Wolfensperger, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt dessen Präsident und führt nunmehr ebenfalls Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Heinrich Furrer, Bankprokurist, von und in Zürich. Die Unterschriftsführung erfolgt je zu zweien kollektiv.

25. August. **Maschinenfabrik Oerlikon**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 61 vom 16. März 1931, Seite 558). Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Jakob Ulrich Brunner, von und in Oerlikon, zum Vizedirektor ernannt und ihm Kollektivunterschrift erteilt.

25. August. Die Firma **Sihlthalbahngesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1930, Seite 1864), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Selnaustrasse 11, Zürich 1.

Bauunternehmung. — 25. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «**Brenneisen, Dussy & Cie. vorm. Gebr. Näf**», in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1927, Seite 1204), Bauunternehmung, hat sich aufgelöst. Als Liquidator ist Otto Andres, von Roggwil (Bern), in Zürich, bestellt. Der Genannte führt für die Firma **Brenneisen, Dussy & Cie. vorm. Gebr. Näf in Liq.** allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Prokuren der Kommanditäre Carl Naef und Adolf Aeschbacher sind erloschen. Domizil und Geschäftslokal: Zürich 6, Culmannsteig 6.

25. August. **Wasserversorgung Samstagern**, in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 290 vom 26. Dezember 1922, Seite 2362). In der Generalversammlung vom 13. August 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen; die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

25. August. Die nachstehenden 5 Firmen werden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

1. Bijouterie. — **Ernst Baer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 83 vom 13. April 1931, Seite 786), Bijouterie.

2. Coiffeureinrichtung. — **Carl Holl**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 24. März 1931, Seite 637), Vertrieb von Coiffeureinrichtungen.

3. **S. Lehmann & Cie. Revisions- & Treuhänder-Gesellschaft**, Kommanditgesellschaft, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1930, Seite 1805), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Sebastian Lehmann-Wey, Kommanditärin: Elsa Lehmann-Wey.

4. **Baugenossenschaft Bendlikon**, in Kilchberg b. Zürich (S. H. A. B. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 368).

5. **Spiegelmanufaktur**. — **Peterzelka & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Dietlikon (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1929, Seite 1313), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Josef Peterzelka, Kommanditärprokurist: Johann Diener-Schlatter, Spiegelmanufaktur.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

1931. 19. August. **Käsergenossenschaft Aspi-Rättli**, mit Sitz in Aspi-Rättli, Gemeinde Seedorf (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1930, Seite 2070). An Stelle des zurückgetretenen Präsidenten Ernst Peter, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie an Stelle des ebenfalls zurückgetretenen Beisitzers Johann Scheurer, wurden in den Vorstand gewählt: Hans Hofer, von Ballmoos, Landwirt, in Seedorf, und Ernst Fahrni, von Eriz, Landwirt im Rättli diese als Beisitzer. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Fritz Marti, von Grossaffoltern, Landwirt im Aspi, und als Vizepräsident zugleich Kassier-Sekretär Gottfried Lauper, von Seedorf, Wirt und Landwirt im Aspi, bisheriger Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien.

## Bureau Biel

25. August. Der Verein **Musikgesellschaft Mett**, mit Sitz in Biel-Mett (S. H. A. B. Nr. 144 vom 7. April 1904, Seite 573), hat in seiner Generalversammlung vom 4. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 52 und 60 ff. Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

## Bureau de Courtelary

26 août. **Société de fromagerie de Cormoret**, société coopérative ayant son siège à Cormoret (F. o. s. d. e. du 17 mai 1927, n° 114, page 908). Alfred Amstutz, secrétaire, et Fritz Freiburghaus ont cessé de faire partie du comité. La signature collective confiée à Alfred Amstutz est donc éteinte et radiée. Par décision des assemblées générales des 12 janvier et 5 juin 1929, ils ont été remplacés comme suit: secrétaire: Charles Ganguillet, fils, originaire de Cormoret, cultivateur, à Cormoret, lequel engagera la société en signant collectivement à deux avec le président, Paul Abplanalp, déjà inscrit; membre: Robert Houriet, originaire de Mont-Tramelan, cultivateur, à Cormoret.

## Bureau Frutigen

25. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Brunnengenossenschaft Reudlen-Wengi**, mit Sitz in Reudlen, Gemeinde Reichenbach (S. H. A. B. Nr. 114 vom 3. Mai 1921, Seite 894), hat in den Hauptversammlungen vom 15. Februar 1930 und 23. Mai 1931 in den Vorstand neu gewählt: als Präsident: Gottfried Zumkehr-Schmid, Abrahams sel., Unternehmer in Reudlen, von und zu Reichenbach, an Stelle des Gottfried Megert-Reusser, Fuhrmann, in Reudlen; als Kassier und Vizepräsident: Fritz Allenbach-Sieber, Christians sel., Landwirt in Wengi, von und zu Reichenbach, bisheriger; als Sekretär: Emil Sieber-Zurbrugg, Peters sel., Landwirt in Reudlen, von und zu Reichenbach, am Platze des Alfred Zurbrugg, in Reudlen; als Beisitzer: Johann Berger-Spahn, Johs. sel., von Spiez, Landwirt und Gemeinderat, in Reudlen zu Reichenbach, am Platze des Emil Zurbrugg, in Reudlen; Emil Megert, Christians sel., Landwirt in Reudlen, von und zu Reichenbach, am Platze des Peter Zurbrugg, in Reudlen; Albert Allenbach-Holzer, Samuels sel., Landwirt in Wengi, von und zu Reichenbach, bisheriger; Anton Holzer-Holzer, Antons sel., von Kandergrund, Landwirt, in Wengi, Gemeinde Reichenbach, an Stelle des Eduard Theilkäs. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Gottfried Megert und des Sekretärs Alfred Zurbrugg sind erloschen. Namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

## Bureau Interlaken

Kolonialwaren. — 26. August. Inhaber der Einzelfirma **Melchior Stähli-Gander**, in Schwanden bei Brienz, ist Melchior Stähli, von und in Schwanden. Kolonialwarenhandlung.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Krämerwaren, Futtermittel. — 25. August. Inhaber der Firma **Ulrich Bieri**, in Walkringen, ist Ulrich Bieri, von Schangnau, wohnhaft in Schwendi bei Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Handel in Krämerwaren und Futtermitteln. Schwendi bei Bigenthal, Gemeinde Walkringen.

Sägerei, Holzhandlung usw. — 25. August. Inhaber der Firma **Paul Gerber**, in Walkringen, ist Paul Gerber, von Langnau i. E., wohnhaft in Walkringen. Sägerei und Holzhandlung sowie Fabrikation von Käsefournieren. Bei der Station Walkringen.

Bäckerei, Futtermittel. — 25. August. Inhaber der Firma **Hans Schweizer**, in Bowil, ist Hans Schweizer, von Rütli bei Riggisberg, wohnhaft in Bowil. Bäckerei und Futtermittelhandlung.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Hotel. — 25. August. Inhaberin der Firma **Marie Eggmann**, in Hondrich, Gemeinde Spiez, ist Marie Eggmann, Hermanns sel. Witwe, von Sumiswald, in Hondrich. Betrieb von Hotel und Pension Hirschen, in Hondrich.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

1931. 24. August. **Käsergenossenschaft Moos-Wikon**, mit Sitz in Wikon (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1918, Seite 50). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Josef Keist (bisher); Vizepräsident ist Jakob Suter, von Kölliken, in Wikon; Aktuar und Kassier ist Adolf Burgherr (bisher), und Beisitzer sind: Gottfried Leiser, von Grossaffoltern, und Hans Burkhalter, von Rüegsau, beide in Reidermoss, Gemeinde Reiden. Alle sind Landwirte. Fritz Sommer, Josef Lerch und Niklaus Leiser sind aus dem Vorstande ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Die verbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem andern Vorstandsmitglied, in der Regel mit dem Aktuar.

24. August. **Käsergenossenschaft Liefelen**, mit Sitz in Schwarzenberg (S. H. A. B. Nr. 244 vom 17. Oktober 1916, Seite 1581). An Stelle der zurückgetretenen Sebastian Zurkirchen, dessen Unterschrift erloschen ist, und Josef Fuchs wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Jost Zurkirchen, jun., und als Kassier: Leo Zemp. Beide sind Landwirte, von und in Schwarzenberg. Die verbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

Uhren und Briefmarken. — 25. August. Eintragung von Amtes wegen auf Grund der Ermächtigung durch die Aufsichtsbehörde gemäss Art. 26, Abs. 1 und 3, der Handelsregisterverordnung von 1890:

Inhaber der Firma **Gaspard Auf der Maur**, in Luzern, ist Gaspard Auf der Maur, von Ingenbohl, in Luzern. Uhren- und Briefmarkenhandel. Löwenstrasse 24.

Sanitäre Anlagen usw. — 25. August. Die Kommanditgesellschaft **Jb. Müller & Cie.**, sanitäre Anlagen und Apparatebau, in Luzern (Komplementär: Jakob Müller, Kommanditär und Prokurist: Hans Müller-Amrein),

hat sich infolge Austritts des Komplementärs Jakob Müller aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Hs. Müller & Cie.», in Luzern. Die Firma «Jb. Müller & Cie.» wird deshalb mitsamt der Prokura von Hans Müller-Amrein im Handelsregister gestrichen.

Hans Müller sowie dessen Ehefrau Albertine Müller-Amrein, von Dübendorf, in Luzern, haben unter der Firma **Hs. Müller & Cie.**, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 30. Juni 1931 ihren Anfang genommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Müller, Kommanditärin mit der Einlage von Fr. 20,000 ist Frau Albertine Müller-Amrein. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jb. Müller & Cie.», in Luzern, übernommen. Sanitäre Installationen und Apparatebau. Vommatstrasse 42.

Möbelwerkstätte. — 25. August. Der Inhaber der Firma **Fritz Reber**, Möbelwerkstätte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 163 vom 17. Juli 1931, Seite 1562), lebt mit seiner Ehefrau Anna geb. Bächler in allgemeiner Gütergemeinschaft nach Art. 215 ff. Z. G. B.

26. August. Der Inhaber der Firma **Josef M. Dittli, Hermitage und Strandhotel**, Betrieb der Pension und Restaurants Hermitage und Strandhotel, bei Seeburg, Luzern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 1. September 1928, Seite 1695), ändert seine Firma ab in **Josef M. Dittli, Strandbad Hermitage und Strandhotel** und verzweigt als Geschäftsnatur: Betrieb des Strandbades Hermitage und des Strandhotels.

26. August. **Landwirtschaftlicher Ortsverein Meierskappel**, mit Sitz in Meierskappel (S. H. A. B. Nr. 328 vom 30. Dezember 1910, Seite 2206). Der Vorstand dieser Genossenschaft setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Jakob Huber (bisher Vizepräsident); Vizepräsident ist Jakob Käppeli, von Merenschwand; Aktuar, Kassier und Geschäftsführer ist Jost Knüsel (bisher); Beisitzer sind: Klemens Ulrich (bisher) und Alois Knüsel, von Risch; alle sind Landwirte und wohnhaft in Meierskappel, mit Ausnahme von Alois Knüsel, der in Risch wohnt. Die verbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv. Kandid Schwarzenberger und Jakob Elmiger sind aus dem Vorstand ausgeschieden und die Unterschrift des erstern ist erloschen.

## Zug — Zoug — Zugo

1931. 26. August. **Metallwarenfabrik Zug (Usines Métallurgiques de Zoug)**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 193 vom 21. August 1931, Seite 1827). Die Prokura des Franz Uttinger, in Zug, ist erloschen.

26. August. **Arola-Schulz Aktiengesellschaft, Filiale Zug «Capitol»**, in Zug (Hauptsitz in Schönenwerd) (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1929, Seite 2379). Zum Vizedirektor der Gesellschaft wurde ernannt Max W. Wittstock, Kaufmann, preussischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegstetten

Metzgerei. — 1931. 24. August. Die Einzelfirma **Jakob Schneider**, Wirtschafft und Metzgerei, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1923, Seite 2026), hat den Wirtschaftsbetrieb zur «Bierhalle» aufgegeben, so dass als Natur des Geschäftes verbleibt: Metzgerei.

Metzgerei. — 24. August. Die Einzelfirma **Fritz Mathys**, Metzgerei, in Biberist (S. H. A. B. Nr. 191 vom 5. Mai 1905, Seite 760), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

21. August. **Käsergenossenschaft Halten-Kriegstetten**, in Halten (S. H. A. B. Nr. 24 vom 31. Januar 1931, Seite 196). Aus dem Vorstand ist Josef Lüthy ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Beisitzer ohne Zeichnungsberechtigung gewählt Josef Lüthy, Landwirt, von und in Halten. Vizepräsident ist nunmehr der bisherige Beisitzer Pius Affolter, ebenfalls ohne Zeichnungsberechtigung.

Metzgerei. — 21. August. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Herren**, in Biberist, ist Fritz Herren, von Neuenegg (Bern), in Biberist. Metzgerci Gebäude Nr. 500 an der Postgasse.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

1931. 24. August. Unter der Firma **Rauchwaren-Handels A.-G. (Fur-Trading Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Chur, am 13. August 1931 und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Rauhwaren, sowie die Beteiligung und Übernahme von Rauchwaren-Unternehmungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 60,000 und ist eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Georg Steinmarder, Rechtsanwalt, von Wetzwil (Zürich) wohnhaft in Zürich. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil bei Schällibaum, Reichsgasse, Chur.

## Aargau — Argovie — Argovia

1931. 25. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse der Firma Carl Schonlau, Cellulosefabrik**, in Kaiseraugst (S. H. A. B. 1916, Seite 1403), ist infolge Fusion mit der Krankenkasse «Argovia» in Aarau erloschen. Diese Genossenschaft wird nach vollständig durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

Baugeschäft. — 25. August. **Ferdinand Herzog**, Baugeschäft, Übernahme von Maurer-, Zimmer-, Glaser- und Schreinerarbeiten, in Menziken (S. H. A. B. 1920, Seite 346). Der Firmainhaber Ferdinand Herzog, von Münster (Luzern), wohnt nun in Menziken.

Textil- und Silberwaren. — 25. August. Inhaber der Firma **Emil Matter-Kaufmann**, in Kölliken, ist Emil Matter-Kaufmann, von und in Kölliken. Textil- und Silberwaren. Neuquartier.

Artikel der Textilbranche usw. — 25. August. Die von der Firma **J. Bertschy, Igr. Aktiengesellschaft**, in Dürrenäsch (S. H. A. B. Nr. 251 vom 27. Oktober 1930, Seite 2192), an Heinrich Lienhard erteilte Prokura ist erloschen.

25. August. Die **Milchverwertungs-Genossenschaft Menziken-Burg**, in Menziken (S. H. A. B. 1928, Seite 483), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Jean Hinnen, von Triengen; Vizepräsident: Oskar Merz, von Menziken; Aktuar: Bertrand Bär, von Menziken; Kassier: Jakob Lienhard, von Holziken (bisher); Beisitzer: Hans Weber, von Menziken; alle Landwirte und alle in Menziken. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder einem andern Vorstandsmitglied. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Max Wildi, des Vizepräsidenten Fritz

Rindlisbacher, des Aktuars Edwin Weber und des Beisitzers Kaspar Breitenstein sind erloschen.

25. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Walbel & Cie. Rahmen- & Fahrradwerk Aarao**, Fabrikation von Rahmen und Fahrrädern und Vertrieb derselben, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1930, Seite 1541), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

25. August. «**Haffnag**», **Handels- und Finanz A. G.**, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 57 vom 11. März 1931, Seite 522). In der Generalversammlung vom 20. Juni 1931 wurde die Firma abgeändert in «**USTRIA**» **Industrie- und Finanzierungs-A.-G.** und der Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt. Nachdem die Firma seit 6. August 1931 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 183 vom 10. August 1931, Seite 1746), wird sie am herwärtigen Register gelöscht.

25. August. Die **Gewerhülle-Genossenschaft Zofingen**, in Zofingen (S. H. A. B. 1923, Seite 2295), hat ihre Verwaltung wie folgt bestellt: Präsident ist Gottfried Graf, Schreiner, von Zofingen (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Karl Felix, Schreiner, von Rain (Luzern); Aktuar: Ernst Schäfer, Kaufmann, von Basel; Kassier: Johann Schwegler, Maurer, von Hergiswil (bisher); Beisitzer: Ernst Locher, Schreiner, von Zofingen; alle in Zofingen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Friedrich Karrer und des bisherigen Aktuars Josef Arnold sind erloschen. Ferner ist aus dem Vorstand ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Rudolf Gyger.

25. August. Die Firma **Reinhold Weber, Schreiner, Schreinerei**, in Menziken (S. H. A. B. 1923, Seite 1960), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August. Die Firma **Hch. Merz-Weber, Schreiner, Schreinerei**, in Menziken (S. H. A. B. 1902, Seite 125), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Aubonne

1931. 17 août. Sous la raison sociale de **Caux de St. Georges S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont les statuts portent la date du 14 août 1931, ayant son siège à St-Georges. La société a pour but la location et l'exploitation des carrières et four à chaux, art. 81, 97, 100, 101, 103 et 140 du cadastre de la commune de St-Georges, en particulier la fabrication et la vente de la chaux vive sous ses diverses formes; elle peut s'intéresser à toute autre activité se rattachant au but qu'elle poursuit. Sa durée est indéterminée et ses publications sont valablement faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est de fr. 16,000, divisé en 160 actions de fr. 100 chacune, nominatives. F. Aubert, à Rolle, fait un apport à la société, sous la forme d'un bail à long terme sur ses immeubles de St-Georges, bail annoté au registre foncier conformément à l'art. 959 C. C. S. Cet apport, estimé fr. 3000, est payé par la remise à l'apporteur de 30 actions de la société, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés pour 3 ans et rééligibles; elle est engagée par la signature de l'administrateur unique, ou, s'il y en a plusieurs, par deux administrateurs signant collectivement. Ont été désignés comme administrateurs: Frédéric-Louis fils de Marc Berlie, de La Rippe, commerçant, à Nyon, président; Frank-Alfred-Georges fils d'Alfred Aubert, de St-Georges et l'Abbaye, inspecteur forestier, à Rolle, et Alfred-Charles fils d'Ulysse Mignot, de St-Georges et l'Abbaye, agriculteur, à St-Georges. Bureaux de la société: chez Alfred Mignot, à St-Georges.

#### Bureau d'Echallens

26 août. La société coopérative **Société de Laiterie et Fromagerie de Villars-le-Terroir**, dont le siège est à Villars-le-Terroir (F. o. s. du c. du 25 août 1930, n° 197, page 1760), fait inscrire que dans son assemblée générale du 21 août 1931, elle a apporté la modification suivante dans son comité: Alphonse Pittet, d'Henri, de Villars-le-Terroir, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de président, en remplacement de Félix Pittet, d'Emile, démissionnaire, qui est radié, et dont la signature est éteinte. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Genf — Genève — Ginevra

Vins. — 1931. 24 août. La maison **Geinoz**, à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1931, page 1515), ayant renoncé à la fabrication et au commerce de liqueurs et sirops, ne reste inscrite que pour son commerce de vins. En outre, la maison a supprimé ses magasins de vente 28, rue Voltaire et 25, rue des Deux Ponts et ne conserve que ses locaux 3, avenue d'Aire.

Café-brasserie. — 24 août. Le chef de la maison **Alfred Schneider**, à Genève, est Alfred Schneider, de Seeburg (Berne), domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Brasserie de l'Univers». 5, rue du Rhône et Quai Besançon Hug.

Atelier mécanique, garage d'automobiles, etc. — 24 août. Victor-François Mo, de Genève, y domicilié, et Friedrich Wulle, de Schaffhouse, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **V. Mo et F. Wulle**, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> septembre 1931. La société ne sera valablement engagée que par la signature collective des deux associés. Atelier mécanique et garage pour automobiles; achat et vente d'automobiles et tous accessoires s'y rapportant, à l'enseigne «Garage de Champel-Beau-Séjour». 1, rue Michel Servet.

Représentations commerciales, assurances, etc. — 24 août. Par jugement du 13 août 1931, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la société anonyme dite **Savra, Société Anonyme pour Ventes Rationnelles (Savra Actiengesellschaft für Verkaufts Organisation)**, ayant son siège à Genève, dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 15 avril 1931, page 811. En conséquence, l'inscription de ladite société est rétablie comme ci-devant, voir F. o. s. du c. du 12 juillet 1928, page 1375.

Représentations de bois de construction, etc. — 24 août. La raison **Jules Gudet**, représentations de bois de construction et combustibles, à Genève (F. o. s. du c. du 30 juillet 1931, page 1668), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Tous matériaux de construction, etc. — 24 août. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Rehous, notaire, à Genève, le 14 août 1931, il a été constitué sous la raison sociale de **Kamlina S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la fabrication et la vente de tous matériaux de construction, notamment de canaux de cheminées. Le siège de la société est à Chêne-Bourg. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 50 actions,

nominatives, de fr. 100 chacune. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée, vis-à-vis des tiers, et engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Pour la première période, l'administration est confiée à un administrateur unique, en la personne de Gustave Jornot, avocat, de et à Genève. Locaux: Rue François Jacquier, chez Barbero & Cie.

Café-brasserie. — 25 août. Le chef de la maison **Gaetano Antonoli**, à Genève, est Gaetano Antonoli, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie. 7, rue de Montchoisy.

25 août. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 21 août 1931, la **Société Immobilière du Mervelet N° 50**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1921, page 2529), a pris acte de la démission d'Henri Honegger, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé, à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, George Vuillet, entrepreneur de peinture, d'Anières, domicilié à Genève. Adresse actuelle de la société: 10, avenue Jolimont.

Vins et spiritueux en gros. — 25 août. Paul-Edouard-Louis Jeanin s'est retiré, depuis le 31 mars 1929, de la société en nom collectif **C. Berthoud et Cie.**, commerce de vins et spiritueux en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 19 octobre 1922, page 2008), qui continue sous la même raison sociale, entre les associés restants Claudius-Maxime Berthoud et Albert-Edmond Tournier, ce dernier séparé de biens d'avec Albertine, née Mirault, tous deux de Genève, y domiciliés. La société reste engagée par la signature individuelle de l'associé C. M. Berthoud. L'associé A. E. Tournier engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 75618. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1931, 12 Uhr.

**Julius Klenke**, Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse 33, Zürich (Schweiz).

Haarwaschmittel.



N° 75619. — Date de dépôt: 4 août 1931, 20 h.

**William Favre-Bourquin**, fabrication,  
Cormoret (Suisse).

Montres et pendulettes.

## LUMEN

Nr. 75620. — Hinterlegungsdatum: 6. August 1931, 18 Uhr.

**Kuenzle & Streiff Aktiengesellschaft**, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Zigarren.



**Nr. 75621.** — Hinterlegungsdatum: 6. August 1931, 18 Uhr,  
**Kuenzle & Streiff Aktiengesellschaft, Handel,**  
 Zürich (Schweiz).

Zigaretten.



**Nr. 75622.** — Hinterlegungsdatum: 8. August 1931, 13¼ Uhr.  
**Durand & Huguenin A. G., Fabrikation und Handel,**  
 Fabrikstrasse 40, Basel (Schweiz).

Gefärbte Textilien jeder Art, wie Gewebe, Stoffe, Garne und dergl. der verschiedenen Faserarten.

**INDISOL**

**Nr. 75623.** — Hinterlegungsdatum: 10. August 1931, 7 Uhr.  
**Hausmann A.-G. Schweiz, Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen,**  
 Fabrikation und Handel,  
 St. Gallen (Schweiz).

Verbandstoffe und Bandagen.

**FESTA**

**Aktiengesellschaft BROWN, BOVERI & Cie., Baden**

Aktiva

Bilanz pro 31. März 1931

Passiva

(von der Generalversammlung vom 15. August 1931 genehmigt)

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Grundstücke	1,417,000	—	Aktienkapital	47,040,000	—
Gebäude	10,822,500	—	Ordentlicher Reservefonds	3,000,000	—
Wohnhäuser	3,577,000	—	Obligationen-Anleihen	34,000,000	—
Arbeitsmaschinen	1,800,000	—	Unerhobene, gekündigte Obligationen	377,000	—
Werkzeuge, Mobilien, Modelle und Patente	5	—	Unerhobene Dividenden-Coupons	25,608	75
Materialien	12,795,204	45	Obligationen-Coupons	684,275	—
Fertige und halb fertige Maschinen	17,028,384	25	Sparkasse	1,030,692	30
Cassa	153,061	50	Guthaben der Stiftungen	5,793,701	65
Wechsel	2,732,823	41	Kontokorrent-Kreditoren	29,510,513	53
Wertschriften und Beteiligungen	33,446,861	95	Reingewinn	5,545,237	22
Bankguthaben	15,791,708	04			
Kontokorrent-Debitoren	27,442,479	85			
<b>Avale Fr. 4,687,416.10.</b>			<b>Avale Fr. 4,687,416.10.</b>		
	127,007,028	45		127,007,028	45

Soll

Gewinn- und Verlust-Rechnung pro 31. März 1931

Haben

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Abschreibungen auf:			Gewinn-Vortrag von 1929/30	390,724	80
Grundstücken	41,749	70	Fabrikations-Gewinn	10,940,666	20
Gebäuden	923,992	91	Einnahmen für Miete	128,520	05
Wohnhäusern	133,627	08	Zinsen	557,941	99
Arbeitsmaschinen	1,033,987	92	Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	2,689,199	75
Wertschriften und Beteiligungen	432,465	93			
Ausgaben für:					
General-Unkosten	3,577,971	04			
Reparaturen	1,290,795	99			
Obligationen-Zinsen	1,757,225	—			
Reingewinn-Saldo	5,545,237	22			
	14,707,052	79		14,707,052	79

**Nr. 75624.** — Hinterlegungsdatum: 13. August 1931, 16 Uhr.  
**Alexander Lehmann & Cie., Handel,**  
 Marktgasse 36, Langenthal (Bern, Schweiz).

Produkte der Textilindustrie, speziell Krawatten, Krawattenhalter und Vorrichtung zum Binden von Krawatten.

**eldura**

**Modification de raison — Firmaänderung**

N° 63702. (F. o. s. du c. n° 55 de 1927.) **Comptoir des Produits cupriques S. A.,** Cortailod. — Selon extrait de registre du commerce en date du 14 août 1931, la titulaire de cette marque a modifié sa raison en: **„Société des Produits Cupriques S. A.“**. — Communiqué au bureau et enregistré le 19 août 1931.

**Sitzverlegung — Changement de domicile**

Nr. 69168—69, 69819—825, 71017—18. Laut Mitteilung vom 11. August 1931 hat die Inhaberin dieser Marken, die **CAFO Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft**, ihren Sitz von Olten nach Basel verlegt.

**Einschränkungen der Warenangabe. — Limitations de l'indication des produits**

Nr. 74479. (S. H. A. B. Nr. 80 von 1931.) **Wolo A. G., Zürich.** — Die Warenangabe dieser Marke wird auf **„Pharmazeutische und kosmetische Produkte“** eingeschränkt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 22. August 1931.

Nr. 70687. (F. o. s. du c. n° 216 de 1929.) **E. Mauton & Cie., Montreux-Planches.** — Les produits suivants: «ustensiles de ménage, outils, grasseurs, compresseurs» sont exclus de l'indication des produits de cette marque. — Communiqué au bureau et enregistré le 21 août 1931.

**Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 68623**

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle, du 13 août 1931, la maison **«Unlca» Unlone Nazionale Industria Commercio Allmentari (Société anonyme)**, 4, via De Sanctis, Torino (Italie), titulaire de la marque internationale n° 68623, a renoncé à la protection de cette dernière en **SUISSE**.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 14 août 1931.

**Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale n° 70102**

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 13 août 1931, la maison **«Les Fils de M. Haguenauer Aîné»**, rue Messonier, rue Paul Bert et rue Candale, Pantin (Seine, France), titulaire de la marque internationale n° 70102, a renoncé à la protection de cette dernière en **SUISSE**, pour autant que cette marque s'applique aux **«substances pour nettoyer»**. Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 14 août 1931.

**Transmission**

N° 64667. **Jules Deleidrier, Genève (Suisse).** — Transmission à **Poutzvit Société Anonyme, Chemin de Roches 2, Genève (Suisse).** — Enregistré le 5 août 1931.

**Maloja Palace A. G. Maloja**  
Bilanz per 15. Mai 1931

Passiva			Aktiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Aktienkapital:			Immobilien und Land . . . . .	1,326,219	80
50,000 10% Vorzugsaktien à Fr. 25 = Fr. 1,250,000			Mobilien . . . . .	479,864	33
20,000 Stammaktien à Fr. 1 . . . = » 20,000	1,270,000	—	Kassabestand . . . . .	2,135	04
Darlehen (Loan: English Syndicate	270,000	—	Bankguthaben . . . . .	2,874	—
Hyp. Graub. Kantonbank, Kapital Fr. 400,000.—			Diverse Debitoren und Rückstellungen . . . . .	4,437	60
„ „ „ Zinsen-Interest . . . . . 15,013.50	415,913	50	Betriebs-Vorräte . . . . .	80,378	45
Darlehen . . . . .	28,054	70	Transitor. Konto . . . . .	6,424	50
Darlehen . . . . .	40,000	—	Verlust-Saldo . . . . .	325,676	85
Kreditoren . . . . .	203,982	37			
	2,227,950	57		2,227,950	57
Soll			Gewinn- und Verlust-Rechnung		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Saldo-Vortrag . . . . .	159,378	79	Uebertragungsgebühren . . . . .	18	65
Saldo der Betriebs-Rechnung . . . . .	133,572	81	Saldo 1931 . . . . .	Fr. 159,378.79	
Verwaltungsratsgelder . . . . .	3,000	—	Verlust, Loss 1930/31 . . . . .	166,298.06	85
Bücher-Revision . . . . .	1,105	05			
Rechtliche Auslagen und Verwaltungsspesen . . . . .	685	85			
Bankzinsen . . . . .	27,953	—			
	325,695	50	(A. G. 124)		
				325,695	50

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Zollermässigung für unkarosserierte Chassis**  
(Mitteilung der eidg. Oberzolldirektion.)

Laut Bundesratsbeschluss vom 25. August 1931 wird für nachweislich im Inlande zu Personenautomobilen karosserierte, d. h. mit Karosserien schweizerischer Herkunft versehene Chassis 40 % des Einfuhrzolles rückvergütet. Die Gesuche sind durch die Karosseriefabrikanten nach der erfolgten Karosserierung, unter Beilage der Zollquittung, an die Oberzolldirektion zu richten.

Chassis für Lastwagen, sowie solche für Autocars und Autobusse sind von dieser Vergünstigung ausgeschlossen und haben keinen Anspruch auf Zollrückvergütung.

Eine eventuelle amtliche Nachkontrolle bleibt vorbehalten.

Die vorstehende Verfügung tritt am 10. September 1931 in Kraft. Sie ist nicht rückwirkend und bezieht sich somit nur auf Chassis, die nach dem 9. September 1931 fertig karosseriert werden. 199. 28. 8. 31.

**Réduction du droit de douane sur les châssis non carrossés**  
(Avis de la Direction générale des douanes fédérales.)

Aux termes de l'arrêté du Conseil fédéral du 25 août 1931, il est remboursé 40 % du droit d'entrée sur les châssis pour lesquels il est établi qu'ils ont été carrossés en Suisse pour des automobiles servant

au transport des personnes, c'est-à-dire pour des voitures de tourisme munies d'une carrosserie de provenance suisse. Après le carrossage, les fabricants de carrosserie doivent adresser les requêtes, accompagnées de l'acquit de douane, à la Direction générale des douanes.

Les châssis de camions-automobiles, ainsi que ceux pour autocars et autobus sont exclus de ce traitement de faveur et n'ont pas droit au remboursement précité.

Un contrôle officiel éventuel demeure réservé.

La présente décision entre en vigueur le 10 septembre 1931. Elle n'a pas d'effets rétroactifs et ne concerne que les châssis complètement carrossés après le 9 septembre 1931. 199. 28. 8. 31.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**  
Ueberweisungskurse vom 28. August an — Cours de réduction à partir du 28 août

Belgien Fr. 71. 75; Dänemark Fr. 137. 45; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 121. 90; Frankreich Fr. 20. 17; Italien Fr. 26. 90; Japan Fr. 255. 50; Jugoslawien Fr. 9. 12; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 17; Niederland Fr. 207. 20; Oesterreich Fr. 72. 25; Polen Fr. 57. 70; Schweden Fr. 137. 55; Tschechoslowakei Fr. 15. 25; Ungarn Fr. 89. 90; Grossbritannien Fr. 25. —

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Annoncen-Regie: PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

**Régie des annonces: PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**Intercontinentale Anlage-Gesellschaft**  
Zürich, Mythenquai 60

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Montag, den 7. September 1931, vormittags 11 Uhr, Mythenquai 60, stattfindenden

**dritten ordentlichen Generalversammlung**  
einzuladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrats über das Rechnungsjahr 1930/31 und Bericht der Revisoren.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastungserteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl des Verwaltungsrats gemäss Art. 8 der Statuten.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust pro 1930/31 samt dem Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten werden bis mit 4. September 1931 gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich ausgegeben.

Zürich, den 25. August 1931. (11233 Z) 2363 i

**Der Verwaltungsrat.**

**Compagnie du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers**

**Emprunt 5 % de 1912**

Tirage du 24 août 1931

Les 37 obligations dont les numéros suivent, sont sorties au tirage au sort de ce jour pour être remboursées le 31 décembre 1931:

- Nos 61, 70, 73, 76, 82, 97, 107, 110, 131, 148, 179, 199, 219, 231, 268, 318, 372, 388, 413, 421, 485, 555, 574, 594, 625, 658, 693, 731, 732, 758, 814, 851, 882, 904, 984, 1013, 1091.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux Caisses de la Banque Cantonale Neuchâtelaise, à raison de fr. 500. — par obligation.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 décembre 1931. 2375 i

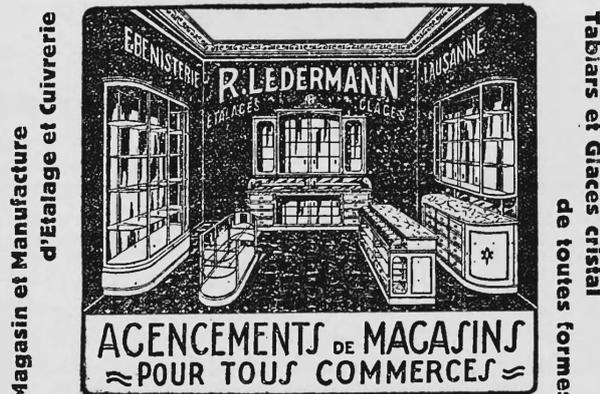
Fleurier, le 24 août 1931.

**La Direction.**

Pour agencer ou moderniser votre magasin, ayez toujours recours: au spécialiste

**R. LEDERMANN**

BUREAU ET USINE: TIVOLI 18, LAUSANNE (Fondée en 1900)



Constructions en bois, métaux ou glaces  
Menuiserie fine ou courante — Portes tournantes dites Revolver brevetées  
Représentant général et dépositaire de **L'Eternit émaillé**  
CATALOGUES - PRIX-COURANT - DESSINS - PROJETS DEVIS - RÉFÉRENCES

**FIDES**

**Treuhand-Vereinigung Zürich**  
Orell-Füssli-Hof Telephone 57840  
Fillialen in Basel, Schaffhausen und Lausanne

**Revisionen**

sowle alle Treuhandgeschäfte (26 Z) \*25

Schweizerische  
**Bodenkredit-Anstalt**

Werdmühleplatz 1 **ZÜRICH** Werdmühleplatz 1

Wir kündigen hiermit alle unsere bis 31. Dezember 1931 kündbar werdenden

**5% Kassa-Obligationen**

zur Rückzahlung auf je 6 Monate vom Tage der Kündbarkeit an. (80 Z) 2354

Mit der Fälligkeit hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern dieser Obligationen offerieren wir zur Zeit die Konversion in unsere

**4% Kassa-Obligationen**

3 bis 5 Jahre laufend.

Bei der Erneuerung wird der bisherige Zinssatz bis zum Fälligkeitstage vergütet.

Zürich, den 25. August 1931.

Die Direktion.

**Mech. Eisenwarenfabrik A.-G. Kempten (Zürich)**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf **Samstag, den 12. September 1931, abends 5½ Uhr** in den **Gasthof zum Ochsen, Kempten.**

Traktanden: Die statutarischen.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben statutengemäss bis zum 5. September ein Nummernverzeichnis ihrer Aktien einzusenden. 2382 (11281 A)

Kempten (Zürich), den 25. August 1931.

Der Verwaltungsrat.

**Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank**  
**Zürich**

Die Herren Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank werden hiermit zu der

**einundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung**

welche Freitag, den 2. Oktober 1931, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattfinden wird, eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1930/31.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle betreffend Abnahme der Rechnung über das Geschäftsjahr 1930/31.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns, Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht sind vom 22. September an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokale der Gesellschaft (Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt) in Zürich aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Deponierung der Titel bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und bei ihren sämtlichen Niederlassungen bis 29. September bezogen werden.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung über das Geschäftsjahr 1930/31, sowie des Berichtes der Revisionskommission zugehelt. (11329 Z) 2398 I

Zürich, den 26. August 1931.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **H. Kurz.**

**Waffenfabrik Solothurn A.-G.**  
**in Solothurn**

**Ordentliche Generalversammlung**

Die Aktionäre der Waffenfabrik Solothurn A.-G. werden auf Montag, den 21. September 1931, 16 Uhr, in das Konferenzzimmer in der Fabrik in Zuchwil zur ordentlichen Generalversammlung einberufen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung.
2. Verfügung über den Gewinnsaldo.
3. Decharge-Erteilung.
4. Wahlen.

Die Aktien, für welche an dieser Generalversammlung das Stimmrecht ausgeübt werden will, sind für die Zeit vom 17. bis 21. September 1931 bei der Basler Handelsbank in Basel oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich zu deponieren.

Bilanz und Revisionsbericht liegen vom 10. bis 20. September 1931 in der Fabrik in Zuchwil bei der Direktion zur Einsicht auf. (4335 Sn) 2369 I

Der Verwaltungsrat.

**Continental Gesellschaft für Bank- und Industriewerte**  
**Basel**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 15. September 1931, vormittags 11½ Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

**1. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über die Geschäftsperiode vom 25. September 1930 bis 30. Juni 1931.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.

Die Inhaber der Aktien, Serie A, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Samstag, den 12. September beim Schweizerischen Bankverein in Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 7. September 1931 an in unserem Geschäftslokale, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. 2390 I

Basel, den 19. August 1931.

Der Präsident des Verwaltungsrates  
**Armand Dreyfus.**

**Gemeinde Brugg**

**Bekanntmachung**

Den Inhabern der

**4¾% Obligationen Einwohnergemeinde Brugg 1926**

wird dadurch zur Kenntnis gebracht, dass die unterm 19. Juni 1931 per 31. Dezember 1931 zur Rückzahlung oder Konversion gekündeten Titel nicht konvertiert werden, da von der Ausgabe eines neuen Obligationenanleiheus Umgang genommen wurde. (3866 A) 2392

Brugg, den 25. August 1931.

Der Gemeinderat.

**Immobilien Genossenschaft Apollo, Zürich**

**Fr. 200,000.— 6% Hypothekendarlehen vom 1. Oktober 1928**

Bei der am 26. August 1931 unter notarieller Aufsicht anleihegemäss vorgenommenen 3. Ziehung sind die folgenden 20 Obligationen à Fr. 1000 nom. zur Rückzahlung auf den 1. Oktober 1931 ausgelost worden:

Nrn. 16, 31, 37, 38, 42, 43, 44, 49, 52, 59, 78, 81, 88, 95, 106, 112, 120, 147, 172, 198.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltage auf. Die ausgelosten Obligationen sowie die Coupons dieses Anleiheus werden, erstere spesenfrei, eingelöst bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich. (11323 Z) 2394 I

Immobilien Genossenschaft Apollo, Zürich.

**Moderne Lagerhäuser**  
 Nähe Bahnhof Zürich  
 mit Geleiseanschluss, Bahn- und Autoladerampen, Personen- u. Warenaufzug etc., auch für jegliche Fabrikation geeignet, per sofort od. später vorteilhaft zu verkaufen, event. zu vermieten. Auskunft erteilt Tel. 38.630 abends 54.590

Netto-Schiffsfrachten durch  
**Wehinger-Riederer Basel 18**  
 Reederei-Agent — Land- und See-Grosstransporte

**SAMSTAG 17 OKTOBER 1931**  
**AMSTAG 31 OKTOBER 1931**  
**SCHWEIZERWOCHE**

**Dr. Otto Urscheler**  
 Réviseur  
 Milano  
 Via Bossi 3 - Teleph. 16780

**E. Valentini**  
 Avocat  
 Zurich  
 Hornergasse 10 - Tel. 32,275

Ineasso — Contentieux — Procès — Liquidations  
 Transformations — Révisions et organisations  
 comptables — Bilans — Fonctions fiduciaires 1163

**Kartothek-Karten**  
 erleichtern die Kontrolle Ihrer Geschäfte  
**Kaiser & Co. A.G., Bern**

**Spar- und Leihkasse in Thun**  
 Wir kündigen unsere sämtlichen bis und mit 31. Januar 1932 fällig werdenden  
**5, 4 3/4, 4 1/2 und 4 1/4 %**  
**Kassenscheine**  
 zur Konversion oder Rückzahlung. Wir offerieren die Konversion zu dem am Verfalltage geltenden Zinssatz.  
 Thun, den 17. August 1931.  
 (204 T) 2339 **Die Verwaltung.**

**Aufforderung**  
 Die Wolle & Seide A.-G. in Basel hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1931 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss O. R. 665 aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. September 1931 anzumelden. Eingaben sind an den Liquidator, Herrn Dr. H. Albrecht, per Adresse Postfach 132 Basel X, zu richten. (8718 Q) 2324 i  
 Basel, den 14. August 1931.

**Wolle & Seide A.-G. in Liq.**  
**Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or**

**Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 1916 5 %**

**Remboursement partiel anticipé de fr. 100,000 au 1er décembre 1931 (art. 2, 40, § 3). Obligations de 500 francs remboursables au pair.**

Les intéressés sont informés qu'à la suite du tirage au sort, les 200 obligations portant les numéros suivants sont remboursables au pair:

9	18	34	40	41	58	68	74	85	95
109	118	134	140	141	158	168	174	185	195
209	218	234	240	241	258	268	274	285	295
309	318	334	340	341	358	368	374	385	395
409	418	434	440	441	458	468	474	485	495
509	518	534	540	541	558	568	574	585	595
609	618	634	640	641	658	668	674	685	695
709	718	734	740	741	758	768	774	785	795
809	818	834	840	841	858	868	874	885	895
909	918	934	940	941	958	968	974	985	995
1009	1018	1034	1040	1041	1058	1068	1074	1085	1095
1109	1118	1134	1140	1141	1158	1168	1174	1185	1195
1209	1218	1234	1240	1241	1258	1268	1274	1285	1295
1309	1318	1334	1340	1341	1358	1368	1374	1385	1395
1409	1418	1434	1440	1441	1458	1468	1474	1485	1495
1509	1518	1534	1540	1541	1558	1568	1574	1585	1595
1609	1618	1634	1640	1641	1658	1668	1674	1685	1695
1709	1718	1734	1740	1741	1758	1768	1774	1785	1795
1809	1818	1834	1840	1841	1858	1868	1874	1885	1895
1909	1918	1934	1940	1941	1958	1968	1974	1985	1995

Obligations sorties au tirage précédent et non présentées au remboursement: 120, 220, 1320.

Le remboursement se fera contre remise des titres munis des coupons non échus, dès le 1er décembre 1931, à Genève, aux guichets de la Banque Fédérale S. A. et du Comptoir d'Escompte de Genève. (9632 X) 2346

Genève, le 18 août 1931.

**Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or.**  
**Soc. An. E. Bachmeier & Co., Chiasso**

**Avviso di convocazione**  
 I signori azionisti sono convocati in  
**assemblea generale straordinaria**  
 per l'8 settembre 1931, alle ore 17, presso la Sede Sociale in Chiasso, col seguente ordine del giorno:  
 1. Deliberazioni sull'aumento del capitale sociale da fr. 500,000 a fr. 600,000 e relativa variazione delle disposizioni statutarie.  
 2. Ratifica versamenti e pagamento valore integrale delle nuove azioni. 2399 i  
 Chiasso, il 26 agosto 1931.

**Il Consiglio di amministrazione.**

Eine  
**kaufmännische Stelle**  
 findet man rasch  
 durch ein Inserat  
 im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**Handels- und Rechts-  
 Auskünfte**  
 Renseignements commerciaux  
 et juridiques

Aldorf: Dr. F. Schmid, Adv. u. Ink.  
 Bern: Dr. P. Held, Adv. u. Ink.  
 Biel: M. Romang, Not. u. Inf.  
 Gené: Me. L. Willemin, avocat.  
 Ceard 11, Adv., Ink.  
 — Ch. Cosandier, huissier.  
 Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi, Handels-, Not.  
 Olten: Eug. Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 4.34.  
 St. Gallen: M. Baumann, R'b.  
 Zug: A. Hotz, Ink., Inform.  
 Zürich: Bachtold & Wunderli, Schw. Inf., Schweizerg. 12

**Renseignements  
 BICHET & CIE.**

Bâle Falknerstrasse, 4  
 Berne Bubenberglpl., 8  
 Genève Rue de la Croix d'Or, 3  
 Lausanne Pl. St. François, 5  
 Zurich Bärenstrasse, 13

**Handelsauskünfte**

**Occasion**

**Etiketten-Druck-**

Maschine „Gallus“ Pat. für 3 farbige Drucksachen in 1 Druckgang. Type III mit Querschneider, Zablapparat, komb. Längsschneide-Vorrichtung. Autom. Schiebapparat etc. samt elektr. Motor mit Vorgelege **aussergewöhnlich günstig** abzugeben. Verkaufspreis Fr. 3500 (Fabrikpreis Fr. 5800 ohne Motor). Ausk. durch Chiffre M6803G Publicitas St. Gallen. 2397

Les  
**insertions**

pour les  
 financiers, commerçants  
 et industriels  
 trouvent dans la

**Feuille officielle  
 suisse du commerce**

la publicité la plus  
 étendue et la plus  
 efficace

.....

**Régie des annonces  
 PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse  
 de Publicité

**FABRIQUE DE  
 Clichés**  
 Montbaron & Co.  
 "NEUCHÂTEL"

**Offentliches Inventar + Rechnungsruf**  
 (Art. 581 ff. Z. G. B.)

Erblasser: **Fürer Johann Karl**, geb. 1877, Kaufmann (Tuchwaren), von Gossau (St. Gallen), in **Baden**, gestorben den 14. August 1931.

Eingabefrist: Bis und mit 29. September 1931 bei der Gemeindefkanzlei Baden. 2399

Ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der obgenannten Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches zitierten Folgen eintreten.

Baden, den 25. August 1931.

**Bezirksgericht.**

**Wer diskontiert**

vom Deutschen Reich und Länder mit 70 % garantierte Russen-Wechsel gegen günstige Verzinsung. Angebote erbeten an Postfach 20648, Basel I.

**Compagnie du Chemin de fer Régional  
 Porrentruy-Bonfol**

Les porteurs d'obligations de  
**l'emprunt hypothécaire de 1901  
 de Fr. 330,000**

sont informés que les numéros suivants sont sortis au tirage du 12 août 1931:

23	49	57	88	91	106	133	168	171
184	186	254	269	274	286	328	345	351
382	383	390	460	466	470	485	500	508
526	566	616	630	634				

Suivant l'accord extra-judiciaire intervenu avec tous les porteurs sur les propositions de la Compagnie, du 10 juillet 1929, le remboursement de ces titres est prorogé au 1er janvier 1935, l'intérêt restant variable et cumulé jusqu'à la même date, maximum 4 1/2 %.

Porrentruy, le 12 août 1931.

Le président  
 du conseil d'administration:  
**J. Choquard.**  
 (4892 J) 2395